

淡江大學 1 1 1 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	新聞英文	授課 教師	羅吉旺 LO JIH-WANG
	ENGLISH NEWS WRITING		
開課系級	英文進學班三A	開課 資料	實體課程 選修 下學期 2學分
	TFLXE3A		
課程與SDGs 關聯性	SDG3 良好健康和福祉 SDG8 尊嚴就業與經濟發展 SDG13 氣候行動 SDG17 夥伴關係		
系（所）教育目標			
<p>一、使命 (Mission) - 培養英文語言、文學及文化、生態、英語教學等多元研究的專才。</p> <p>二、願景 (Vision) - 秉持英文系為國內英語教學及文學研究的優良傳統，將此傳統發揚光大，成為教學與研究並重之科系。</p> <p>三、價值 (Value) - 英文全方位的學習，語言與文學並重，實用與理論兼顧。</p> <p>四、策略 (Strategies) -</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 密集訓練聽、說、讀、寫、譯五技。 2. 加強英文學習的資訊化及國際化。 3. 提昇大三出國留學計畫的質與量。 4. 實施英語能力檢測，提高學生就業競爭力。 5. 加強與國外著名大學的視訊教學。 6. 發展英美文學、文化研究、生態文學以及英語教學研究方面的特色及學術研究國際化。 			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
<ol style="list-style-type: none"> A. 強化學生英語聽、說、讀、寫、譯五技能。(比重：20.00) B. 培養學生批判思考能力。(比重：20.00) C. 加強職場英文能力。(比重：10.00) D. 培養語言學與英語教學之專業能力。(比重：20.00) E. 培養英美與西洋文學、文化和歷史脈絡鑑賞能力。(比重：30.00) 			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
<ol style="list-style-type: none"> 1. 全球視野。(比重：20.00) 2. 資訊運用。(比重：10.00) 3. 洞悉未來。(比重：10.00) 			

4. 品德倫理。(比重：10.00)
5. 獨立思考。(比重：30.00)
6. 樂活健康。(比重：10.00)
7. 團隊合作。(比重：5.00)
8. 美學涵養。(比重：5.00)

課程簡介	1.新聞英文字彙重要性及種類之分析. 2.新聞英文媒體簡介. 3.新聞英文文句之獨特性. 4.新聞英文常用之詞句分析. 5.新聞英文主題性字彙分類. 6.新聞英文實務.
	1.Importance and classification of News English vocabulary 2.Introduction to English News Media 3.Distinctions of News English Syntactic Structures 4.Parts of speech of News English vocabulary 5.Classification of theme-based topics 6.Practical exercise of News English

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	1使同學接觸新聞中英文基礎字彙. 2加強同學對媒體英文中之不同編排形式進一步之了解 3利用新聞之立即性,養成同學透過,英文報紙,雜誌汲取新知的習慣	1.Importance and classification of News English vocabulary 2.Introduction to English News Media 3.Distinctions of News English Syntactic Structures

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式					
序號	目標類型	院、系(所)核心能力	校級基本素養	教學方法	評量方式
1	認知	ABCDE	12345678	講述	測驗

授課進度表			
週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	112/02/13~ 112/02/19	Introduction & Assessment	
2	112/02/20~ 112/02/26	新聞英文實務(一)	
3	112/02/27~ 112/03/05	新聞英文實務(二)	

4	112/03/06~ 112/03/12	新聞翻譯概論	
5	112/03/13~ 112/03/19	新聞句子翻譯	
6	112/03/20~ 112/03/26	新聞英文實務(三)	
7	112/03/27~ 112/04/02	新聞英文實務(四)	
8	112/04/03~ 112/04/09	段落翻譯	
9	112/04/10~ 112/04/16	Ditto	
10	112/04/17~ 112/04/23	期中考試週	
11	112/04/24~ 112/04/30	詞彙中英對照	
12	112/05/01~ 112/05/07	Ditto	
13	112/05/08~ 112/05/14	新聞英文實務(五)	
14	112/05/15~ 112/05/21	常用新聞詞彙(國際組織)	
15	112/05/22~ 112/05/28	常用新聞詞彙(政治)	
16	112/05/29~ 112/06/04	常用新聞詞彙(社會與文化)	
17	112/06/05~ 112/06/11	Ditto	
18	112/06/12~ 112/06/18	期末考試週	
修課應 注意事項	務必準時上下課,出席狀況一定納入平時成績考量。 註--本課程重點在培養新聞英文閱讀能力及知識,不是翻譯課。		
教學設備	電腦、投影機、其它(板書用品)		
教科書與 教材	新聞英文閱讀與翻譯技巧 廖柏森. 眾文圖書公司		
參考文獻	China Post, Taipei Times, The New York Times, 等.		
批改作業 篇數	篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)		
學期成績 計算方式	◆出席率： % ◆平時評量：40.0 % ◆期中評量：30.0 % ◆期末評量：30.0 % ◆其他〈 〉： %		

備考

「教學計畫表管理系統」網址：<https://info.ais.tku.edu.tw/csp> 或由教務處
首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。

※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。